

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Cayenne - 14 octobre 2021

PRATIQUES CULTURELLES EN GUYANE EN 2019-2020

Insee Analyses Guyane n°54

La diversité linguistique marque chaque pan de la culture en Guyane

La Guyane se caractérise par une grande diversité linguistique : au-delà du français, une quarantaine de langues sont parlées sur le territoire. Plusieurs créoles cohabitent en Guyane mais les deux formes majoritaires sont le créole guyanais et le créole haïtien, lié à l'immigration récente. Un Guyanais sur cinq parle le créole guyanais dans la vie quotidienne, que ce soit au travail, en famille ou entre amis et un Guyanais sur dix le créole haïtien figure 1. De plus, 7 % des Guyanais suivent les informations en créole haïtien et 3 % en créole guyanais. Le Bas-Maroni, situé dans le nord-ouest guyanais (Saint-Laurent-du-Maroni, Mana et Apatou), abrite aussi une famille de langues partagées entre le Suriname et la région du Maroni : le Saramaka (9 %), l'Aluku (6 %) et le Ndyuka (5 %). Pour autant, seuls 6 % des habitants du Bas-Maroni se servent d'un de ces créoles pour suivre les informations. Les langues amérindiennes sont peu répandues dans les communes côtières de Guyane. Par ailleurs, de petites communautés s'expriment en chinois, hmong, espagnol ou hindi. Chacune de ses langues est parlée par moins de 1 % de la population. Le néerlandais, langue officielle du Suriname, est utilisé dans la vie quotidienne par 2 % de la population guyanaise, presque exclusivement dans le Bas-Maroni où 8 % des habitants l'utilisent. Enfin, l'anglais, langue internationale, mais aussi langue officielle du Guyana, est quotidiennement parlée par 3 % de la population, et 8% des Guyanais y ont recours pour s'informer. Cette grande diversité linguistique, synonyme de richesse culturelle, n'est pas sans engendrer des difficultés dans la vie sociale, notamment pour l'accès des populations aux services publics qui ne proposent pas toujours des services dans les langues locales, en particulier dans les domaines de l'éducation, de la santé et de la justice. Toutefois, les initiatives se développent sur le territoire, avec par exemple les intervenants en langue maternelle dans les écoles.

Insee Analyses

Contact presse Insee Guyane
communication-guyane@insee.fr
www.insee.fr

